

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 470-1:1995

Protective clothing for use in welding and
allied processes - Part 1: General
requirements

05/1995



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN 470-1:1995 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN 470-1:1995.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ICS 13.340.10

Descripteurs: Equipement de protection individuelle, vêtement de protection, protection contre la chaleur, soudage, projection, métal fondu, rayonnement ultraviolet, spécification, essai, marquage, mode d'emploi

Version française

**Vêtements de protection utilisés pendant le
soudage et les techniques connexes - Partie 1:
Exigences générales**

Schutzkleidung für Schweißen und verwandte
Verfahren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Protective clothing for use in welding and
allied processes - Part 1: General requirements

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CEN le 1995-05-02. Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Secrétariat Central ou auprès des membres du CEN.

Les Normes Européennes existent en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Secrétariat Central, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

CEN

Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
European Committee for Standardization

Secrétariat Central: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

Avant-propos

La présente norme européenne a été préparée par le Comité technique CEN/TC 162 "Vêtements de protection y compris la protection de la main et du bras et les gilets de sauvetage", dont le secrétariat est tenu par DIN.

Cette norme européenne EN 470-1 a été initialement soumise au vote formel comme le prEN 470.

Cette norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en novembre 1995, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en novembre 1995.

Cette norme européenne a été élaborée dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Echange et vient à l'appui des exigences essentielles de la (des) Directive(s) CE.

Les annexes A et B sont informatives.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse

1 Domaine d'application

Cette partie de la présente norme européenne spécifie les méthodes d'essai et les exigences générales de performances des vêtements de protection destinés aux opérateurs de soudage et techniques connexes présentant des risques comparables.

Ce type de vêtement de protection a pour objet de protéger celui qui le porte contre les petites projections de métal en fusion, le contact de courte durée avec une flamme, ainsi que contre les rayonnements ultraviolets. Il est destiné à être porté, à température ambiante, d'une manière continue jusqu'à 8 h.

Des exigences supplémentaires, qui s'appliquent à certains types spécifiques d'opérations de soudage, seront traitées dans d'autres parties de la présente norme.

2 Références normatives

Cette norme européenne comporte par référence datée ou non datée des dispositions d'autres publications. Ces références normatives sont citées aux endroits appropriés dans le texte et les publications sont énumérées ci-après. Pour les références datées, les amendements ou révisions ultérieurs de l'une quelconque de ces publications ne s'appliquent à cette norme que s'ils y ont été incorporés par amendement ou révision. Pour les références non datées, la dernière édition de la publication à laquelle il est fait référence s'applique.

EN 340	Vêtements de protection - Exigences générales.
EN 348	Vêtements de protection - Méthodes d'essai : Détermination du comportement des matériaux au contact avec des petites projections de métal liquide.
EN 532	Vêtements de protection - Protection contre la chaleur et les flammes - Méthode d'essai pour la propagation de flamme limitée.
ISO 2589	Cuir - Essais physiques - Mesurage de l'épaisseur.
ISO 3175	Textiles - Détermination de la variation des dimensions au nettoyage à sec dans le perchloréthylène - Méthode à la machine.
ISO 3376	Cuir - Détermination de la résistance à la traction et de l'allongement.
ISO 3377	Cuir - Détermination de la résistance au déchirement.
ISO 4674:1977	Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique - Détermination de la résistance au déchirement.
ISO 5077	Textiles - Détermination des variations dimensionnelles au lavage et au séchage domestiques.
ISO 5081	Textiles - Tissus - Détermination de la force de rupture et de l'allongement de rupture (Méthode sur bande).
ISO 6330:1984	Textiles - Méthodes de lavage et de séchage domestiques.
IUC/4 ¹⁾	Détermination des substances (grasses et solubles) solubles dans le dichlorométhane.
IUP/35 ¹⁾	Méthodes d'échantillonnage et essais physiques du cuir.

¹⁾ Des informations sur les sources d'approvisionnement peuvent être obtenues auprès du Secrétariat du CEN/CT 162, qui est assuré par le DIN, Burggrafenstr 6, D-10787 Berlin.